

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 186

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für des Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prele der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe. — Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des cordonniers. — Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio.  
Ausfuhr elektrischer Energie. — Exportation d'énergie électrique.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsanordnung.  
Relag A.G., in Liquidation, Zug.  
Finartex S.A., Coira.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 218407-218432.  
Bilanzen. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel (Verlängerung des Bundesbeschlusses). — Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères (Prorogation de l'arrêté fédéral).  
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

18. Juli 1966.

**Kunsteisbahn Moosburg in Illnau-Effretikon**, in Illnau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Februar und 23. Mai 1966 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Kunsteisbahn und anderer damit im Zusammenhang stehender, namentlich für die körperliche Ertüchtigung der Jugend geeigneter Anlagen, die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Anlagen in der Region Illnau, die Erstellung, den Betrieb, oder die Beteiligung an für solche Anlagen erforderlichen Nebenbetrieben und die Beteiligung an einem Genossenschaftsverband. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 50, Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschaft erfolgen durch Zirkular oder Brief. Der Vorstand besteht aus 7 bis 13 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Loew, von Binningen, in Illnau, Präsident; Karl Kaufmann, von Gränichen, in Illnau, Aktuar, und Julius Tomasi, von Goldingen, in Illnau, Kassier; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Birchstrasse 13, in Effretikon (c/o Hans Loew).

18. Juli 1966. Modische Artikel.

**Au Grenier SA.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: insbesondere der Betrieb des Modegeschäftes «Au Grenier SA.» in Zürich, sowie die Fabrikation und der Verkauf von modischen Artikeln jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich auch in beliebiger Form an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, die Fusion mit ihnen eingehen, solche Unternehmen selbst gründen, erwerben oder pachten. Grundkapital: Fr. 60 000. Es ist zerlegt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alex Hirt, von Mühenbuchsee, in Zürich, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Eleonore Schmid, von und in Möriken, und Horst Lehrke, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, diese beiden ohne Zeichnungsberechtigung. Geschäftsdomizil: Beatengasse 4, Zürich 1.

19. Juli 1966. Waren aller Art.

**Wirax GmbH**, in Opfikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juni 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art sowie die Uebernahme von Vertretungen auf diesem Gebiet. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Josef Zingl, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuss (Westdeutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Ernst J. Surber, von Zürich, in Opfikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter: Josef Zingl und Ernst J. Surber. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 119, Glattbrugg (bei Ernst J. Surber).

29. Juli 1966. Chemische Produkte.

**Johnson's Wax-Fabrik AG.**, in Weiningen (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1964, Seite 3194), Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw. Die Generalversammlung vom 30. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 900 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 1200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. William C. Kidd ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. William J. Schively, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. August 1966. Hoch-, Tiefbau usw.

**W. Schmid & Co.**, in Opfikon. Unter dieser Firma sind Walter Schmid, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Opfikon, als unbeschränkt haftender (Gesellschafter, und Maria-Therese Schmid, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Dietikon, als Kommanditistin mit einer Kommanditissumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1966 ihren Anfang nahm. Die Kommanditistin Maria-Therese Schmid führt Einzelunterschrift. [Hoch- und Tiefbauunternehmung, Flughofstrasse 39, Glattbrugg.

3. August 1966. Metzgerei, Wursterei.

**Heinrich Kündig**, in Bauma (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1937, Seite 2170), Metzgerei und Wursterei. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

3. August 1966. Metzgerei, Wursterei.

**Heiner Kündig**, in Bauma. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Kündig, von und in Bauma. Metzgerei und Wursterei. An der Dorfstrasse.

3. August 1966.

**Maison Madame Suter**, Couture Création «Jeanpalmério», in Zürich (SHAB. Nr. 261 vom 11. November 1965, Seite 3545). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. August 1966. Restaurant, Mineralwasser.

**Gottfried Zanger**, in Uster (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1933, Seite 2582), Betrieb des Restaurants zum Wyglütli und Mineralwasserfabrikation usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. August 1966. Kinderwagen.

**E. Hafner**, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1951, Seite 502), kommissionsweiser Verkauf des Kinderwagens «Dodo» usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. August 1966. Schuhwaren.

**Walter Peterhans**, in Winterthur (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1954, Seite 1998), Handel mit Schuhwaren usw. Die Prokura von Jakob Reck-Jäggi ist erloschen.

3. August 1966. Herren- und Damenschneiderei.

**Lajos Kárpáti**, in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 33), Herren- und Damenschneiderei usw. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

3. August 1966. Lederbekleidung.

**Hilda Karpaty**, in Zürich (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1965, Seite 3447), Fabrikation von und Handel mit Kleidern, insbesondere Lederbekleidungen. Die Firmainhaberin lebt in Gütertrennung.

3. August 1966. Kunststeine, Rolladenstürzen.

**Max Brändli**, in Illnau. Inhaber dieser Firma ist Max Brändli, von Eschenbach (St. Gallen) und Illnau, in Illnau. Einzelprokura ist erteilt an Anna Brändli, von Eschenbach (St. Gallen) und Illnau, in Illnau, Fabrikation von Kunststeinen und Herstellung von Rolladenstürzen. Rainstrasse 3, Effretikon.

3. August 1966. Bauland, Liegenschaften, Beteiligungen.

**Fritz Stalder**, Architekt, Zürich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Stalder, von Rüegsau (Bern), in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Lina Stalder, geborene Baumgartner, von Rüegsau (Bern), in Zürich. Betrieb eines Architekturbüros, Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern als Generalunternehmer, Kauf und Verkauf von Bauland und Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Unternehmungen ähnlicher Art. Rothbuchstrasse 3.

3. August 1966.

**Hanspeter Lüthi**, Graphiker, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hanspeter Lüthi, von Stettfurt (Thurgau), in Zürich 11. Graphisches Atelier. Buhnstrasse 11.

3. August 1966. Windschutzscheiben.

**Air-Glass, H. S. Manz**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Herbert Samuel Manz, von Glattfelden, in Zürich 11. Verarbeitung und Verkauf von Kunststoffen und Kunststoffprodukten, insbesondere von Windschutzscheiben für starke Luftströmungen, sowie Tätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Hürststrasse 13.

3. August 1966. Zentriergeräte, technische Artikel.

**Moswey AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Weiterentwicklung eines Zentriergerätes System «Müller» sowie anderer technischer Artikel. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt eine Erfindung betreffend ein Zentriergerät sowie 50 Zentriergeräte, alles näher bezeichnet in den Statuten, zum Preise von Fr. 60 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Karl Seiler, von Schaffhausen, in Zürich, Präsident, und Georg Müller, von Wald (Zürich), in Uznach. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17 in Zürich 1 (c/o Dr. Karl Seiler).

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarberg

4. August 1966. Hoch- und Tiefbau.

**Bau AG Kőniz**, bisher in Kőniz (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3666). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1966 wurde der Sitz nach Lyss verlegt. Die Firma lautet jetzt **Baueo AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen der gleichen oder einer ähnlichen Branche beteiligen, sowie Immobilien erwerben, veräussern oder verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. Januar 1961; sie wurden am 21. Februar 1963 und am 23. November 1964 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Aus diesem sind ausgeschieden: Rudolf Bachler, Paul Kolb und Paul Murri; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören jetzt an: Josef Stucki, von Münsingen, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen (Bern), Präsident, und Fritz Dardel, von Aarberg, in Kőniz, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an: Werner Fuhrer, von Trubschachen, in Kőniz, und Ludwig Schellhammer, von Risch (Zug), in Bern. Domizil: Kreuzgasse 1.

## Bureau Aarwangen

3. August 1966.

**Genossenschaft zur Erstellung preiswerter Wohnungen**, in Aarwangen (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2443). Präsident Hans Muster ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Gottfried Haldimann, von Bowil, in Aarwangen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen zu zweien.

3. August 1966. Autoradios.

**U. Bőgli**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Urs Bőgli, von Lotzwil, in Bützberg. Verkauf von Autoradios und deren Zubehör, Autoradioservice. Thalstrasse 12.

4. August 1966. Restaurant.

**Ruth Fuhrer**, in Langenthal. Inhaberin der Firma ist Ruth Fuhrer, von Trubschachen, in Langenthal. Betrieb des Restaurants Schlüssel. St. Urbanstrasse 6.

4. August 1966. Bedachungen.

**A. Kläntsch**, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Arnold Kläntsch, von und in Aarwangen. Betrieb eines Dachdeckergeschäftes. Hofstrasse 30.

## Bureau Bern

3. August 1966.

**A.G. für Organisation & Verwaltung (Société Anonyme d'organisation et de Gérance) (Organization & Administration Limited)**, in Bern (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1965, Seite 1165). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1966, Seite 2242) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1966. Wirtschaft.

**H. Utiger**, in Bern, Wirtschaft «Wyleregg» (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1952, Seite 1606). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. August 1966. Kunstzeugnisse usw.

**Haudenschild & Laubseher**, in Bern. Elsbeth Haudenschild, von Niederbipp, in Bern, und Ery Charles Laubseher, von Tauffelen und La Chaux-de-Fonds, in Wabern, Gemeinde Kőniz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1966 begonnen hat. Handel mit Kunstzeugnissen und Führung einer Kunstgalerie. Läuferplatz 6.

3. August 1966. Restaurant.

**Frau Aebi-Oesch**, in Schliern, Gemeinde Kőniz. Inhaberin der Firma ist Hanny Aebi geb. Oesch, von Wynigen, in Schliern, Gemeinde Kőniz, mit Zustimmung ihres Ehemannes Walter Aebi. Betrieb des Restaurants «Kreuz». Muhlernstrasse 177.

4. August 1966. Informationsbureau usw.

**Kantmann & Co.**, in Bern, Informations- und Privatdetektivbüro, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1072). Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Gertrud Johanna Kaufmann wohnt nun in Derendingen.

4. August 1966. Bodenbeläge usw.

**Tschan A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Bodenbelagsbranche, Innenausstattungen (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3306), mit Hauptsitz in Thun. Die Unterschrift von Hans Tschan, Präsident, ist erloschen. Walter Tschan, bisher Vizepräsident und Sekretär, ist jetzt Präsident und Sekretär, und Martha Tschan-Baumann, bisher Mitglied, ist jetzt Vizepräsidentin des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau Interlaken

3. August 1966. Warenhaus.

**Knopf A.G. Interlaken**, in Interlaken, Betrieb eines Warenhauses (SHAB. Nr. 273 vom 2. November 1965, Seite 3669). Bernhard Rüglander, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokuristin Marguerite Simonin ist nun auch Bürgerin von Basel.

3. August 1966.

**Immobilien-gesellschaft Rudenz A.G. Interlaken**, in Interlaken (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1965, Seite 694). Bernhard Rüglander, dessen Unterschrift erloschen ist, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

4. August 1966.

**Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren**, bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1964, Seite 2735). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Mai 1966 wurde der Sitz nach Interlaken verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb der Drahtseil- und elektrischen Bahn von Lauterbrunnen nach Mürren nach Massgabe der von der Bundesversammlung am 18. Juni 1887 erteilten Konzession mit den seitherigen Abänderungen. Die Gesellschaft kann auch andere in ihren Interessen liegende Unternehmen betreiben oder sich an ihnen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Februar 1889. Sie wurden am 22. Dezember 1930, 3. Juli 1940 und 29. Mai 1963 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 350 000, eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 450. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das zugleich Publika-

tionsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ernst Ganz, von Zürich, in Bern, Präsident; Hans Dähler, von Seftigen, in Muri bei Bern, Vizepräsident (neu); Otto Wirz, von und in Bern; Gottlieb Adolf Michel, von und in Unterseen, und Peter Hofmann, von Rüeggisberg, in Interlaken. Präsident, Vizepräsident und Dr. Walter von Arx, von Egerkingen, in Interlaken, Direktor und Sekretär des Verwaltungsrates, führen Einzelunterschrift. Max Hani ist als Vizepräsident und Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Höheweg 37.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau)

2. August 1966.

**Käsergenossenschaft Längenbach**, in Längenbach, Gemeinde Lauperswil (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1957, Seite 1611). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Sekretär Daniel Zürcher, dessen Unterschrift erloschen ist. Als Sekretär wurde in die Verwaltung gewählt Fritz Neuenschwander, des Ernst, von Signau, in Längenbach, Gemeinde Lauperswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

## Bureau Laupen

4. August 1966. Zimmerei, Schreinerei.

**Hans Streit**, in Neuenegg, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1965, Seite 1263). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Hans Streit & Söhne», in Neuenegg.

4. August 1966. Zimmerei, Schreinerei.

**Hans Streit & Söhne**, in Neuenegg. Hans Streit und seine Söhne Kurt und Peter Streit, alle von Kőniz und auf dem Landstuhl, Gemeinde Neuenegg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Streit», in Neuenegg, übernommen hat. Zimmerei und Schreinerei. Auf dem Landstuhl.

## Bureau de Porrentruy

4 août 1966. Architecture.

**Martinelli et Henzelin**, à Boncourt. Dorino Martinelli, de Auresio (Tessin), à Porrentruy; Jean Martinelli, de Auresio (Tessin), à Porrentruy, et Germain Henzelin, de Coeuve, à Boncourt, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1966. La société est engagée par la signature collective à deux de Germain Henzelin et d'un des deux autres associés, Dorino et Jean Martinelli. Exploitation d'un bureau d'architecture.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

Ergänzung.

**Pertex A.G.**, in Luzern (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1966, Seite 2466). Der bisherige Präsident Walter Zbinden ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

2. August 1966. Fahrzeuginstrumente usw.

**Auto-Meter A.G.**, in Kricns, Fahrzeuginstrumente usw. (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 758). Anstelle des verstorbenen Filippo Scagliola, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde in den Verwaltungsrat gewählt Agnes Scagliola geb. Piasente, von Italien, in Luzern. Sie ist nicht zeichnungsberechtigt.

2. August 1966. Beteiligungen.

**Cisam A.G.**, in Luzern, Beteiligungen (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1964, Seite 1680). Pierre J. Roux und Gerhard Grob sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus.

2. August 1966.

**Käsergenossenschaft Esch**, in Ebersecken (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1966, Seite 1560). Durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 12. Juli 1966 wurde das über diese Genossenschaft ausgesprochene Sequester aufgehoben. Die Unterschrift von Alex Zimmerli ist damit erloschen. Der Vorstand wurde an der Generalversammlung vom 7. Mai 1966 wie folgt bestellt: Präsident: Hermann Aregger; Aktuar: Ernst Hunkeler; Beisitzer: Josef Hunkeler, alle von und in der Gemeinde Ebersecken. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

2. August 1966. Drogerie.

**Kreiliger**, in Luzern, Drogerie (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1953, Seite 2563). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. August 1966. Bauelemente, Möbel usw.

**J. Krieger**, in Adligenswil. Inhaber dieser Firma ist Josef Krieger, von Megger, in Adligenswil. Vertrieb von Normbau-Klein-Elementen; Anschläge und Montage sowie Möbelhandel und Holzwaren aller Art. Lerchenhain.

2. August 1966. Buchhandel, Papeteriewaren usw.

**Anton Staffelbach A.G.**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Buchhandel, Handel mit Papeteriewaren und ähnlichem (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1963, Seite 3495). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Juli 1966 wurden die Statuten teilweise geändert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht berührt. Prof. Dr. Josef Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

## Uri - Uri - Uri

3. August 1966.

**Gotthard Holding**, in Altdorf (SHAB. Nr. 61 vom 15. März 1965, Seite 803), Aktiengesellschaft. Carl Schilling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsratsmitglied wurde Dr. Bruno Flueler, von Stansstad und Künsnacht (Schwyz), in Künsnacht (Schwyz), gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Schützengasse 4, bei Dr. Alfred Weber.

3. August 1966.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Wassen**, in Wassen (SHAB. Nr. 156 vom 5. Juli 1958, Seite 1858). Präsident David Baumann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Xaver Gerig, von und in Wassen. Er führt Kollektivunterschrift mit Aktuar Kaspar Gamma.

3. August 1966.

**Milchverwertungsgenossenschaft Wassen**, in Wassen (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1950, Seite 1167). Aktuar Kaspar Gamma ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Franz Mattli ist nun Aktuar. Neuer Präsident ist Isidor Baumann, von und in Wassen. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

2. August 1966.

**Wohnbangesellschaft Familia Einsiedeln**, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1959, Seite 1279). Justin Blunsky, Präsident; Fritz Meier, Vizepräsident; Hans Kälin, Kassier, und Viktoria Kälin, Aktuarin, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Ruhstaller, von und in Einsiedeln, ist Präsident (neu); Leo Ochsner, von und in Einsiedeln, Vizepräsident (bisher Beisitzer); Anton Kälin, von und in Einsiedeln, Kassier (neu); Josef Kälin, von und in Einsiedeln, Aktuar (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

4. August 1966. Sanitäre Anlagen usw.

**Schlup & Müller AG**, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von sanitären Anlagen, Heizungen, Oelfeuerungen und Flachbedachungen, sowie die Ausführung von Spenglerarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 198 000 und Bareinzahlungen von Fr. 2000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft Schlup & Müller das bisher in Wald (Zürich) geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. Juni 1966 und Sacheinlagevertrag vom 1. Juli 1966. Darnach betragen die Aktiven Fr. 745 964.85 und die Passiven Fr. 264 354.15. Für den Uebnahmepreis von Fr. 481 610.70 erhalten die Sacheinleger 198 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Restbetrag von Fr. 283 610.70 wird ihnen gutgeschrieben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Müller, von Bubendorf (Basel-Landschaft), in Lachen, Präsident, und Hans Schlup, von Basel, in Wald (Zürich), Vizepräsident. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Bauernhofstrasse.

4. August 1966. Hutwaren.

**F. Rickenbach's Erben**, in Schwyz, Hutwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1938, Seite 2549). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Oktober 1965 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

4. August 1966. Manufakturwaren, Bekleidung.

**Hermann Kündig, Manufakturwaren**, in Schwyz, Manufakturwaren, Mass-Atelier, Herren- und Damenkonfektion (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1934, Seite 3138). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst.

4. August 1966. Textilien.

**Kündig-Textilien**, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Hermann Kündig-Mondo, von Schwyz, in Ascona. Textilhandel.

4. August 1966. Strumpfwaren.

**G. Bolliger**, in Goldau, Gemeinde Arth, Handel mit Strumpfwaren aller Art (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1966, Seite 1079). Der Bezirksgerichtspräsident von Schwyz hat am 28. Juni 1966 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

4. August 1966.

**Automobil AG Schwyz**, in Schwyz (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 687). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1964 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 19. August 1964 mit der Aktiengesellschaft «Schwyzer Strassenbahnen AG», in Schwyz, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Automobil AG Schwyz» sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Schwyzer Strassenbahnen AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1963. Den Aktiven (Mobilien, Waren, Debitoren, Kasse) in der Höhe von Fr. 1 279 274.26 stehen Passiven im Betrag von Fr. 824 081.10 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 455 193.16. Die «Automobil AG Schwyz» übernimmt mit den Aktiven sämtliche auf die «Schwyzer Strassenbahnen AG» im Grundbuch eingetragenen Grundstücke mit allen Rechten und Lasten gemäss Grundbuch. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 210 000 auf Fr. 515 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 610 neuen voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500, die an die Inhaber von Prioritätsaktien der «Schwyzer Strassenbahnen AG» abgegeben werden. Die Stammaktionäre der «Schwyzer Strassenbahnen AG» haben gemäss festgelegten Bedingungen auf ihre Stammaktien verzichtet. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 515 000, eingeteilt in 1030 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende weitere Änderungen: Die Firma wird geändert in **Auto AG Schwyz**. Die Gesellschaft bezweckt, eine Automobilverbindung zwischen Schwyz-Muotathal-Bisithal, Schwyz-Sattel-Oberägeri, Schwyz-Seewen, Schwyz-Ibach-Brunnen und eventuell andern Ortschaften einzurichten und gemäss Konzession zu betreiben. Die Einberufung zur Generalversammlung und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in der «Schwyzer Zeitung» und im «Bote der Urschweiz». Der Verwaltungsrat besteht aus 8 bis 11 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes ausgeschieden: Josef Schmid, Josef Steiner und Anton Pfyf; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der neue Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Hugo Triner, von und in Schwyz, Präsident (bisher); Albert Schnüriger, von und in Sattel, Aktuar (bisher Vizepräsident); Wilhelm Klein, von Gaden (Bern), in Schwyz; Arthur Weber, von und in Schwyz, und Anton Gwerder, von und in Muotathal (alle bisher), sowie Joachim Weber, von und in Schwyz, zugleich als Vizepräsident; Oskar Schuler, von und in Schwyz; Jules Zehnder, von Einsiedeln, in Ibach, Gemeinde Schwyz, und Fritz Husi, von Wangen bei Olten (Solothurn), in Einsiedeln (letzterer als Vertreter des Regierungsrates). Hugo Triner, Albert Schnüriger, Wilhelm Klein und Arthur Weber zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Joachim Weber. Domizil: Haus Verkehrsbetriebe.

4. August 1966.

**AG Sesselbahnen und Skilifte Stoos-Fronalpstock**, in Schwyz (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 687). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 6. Juni 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert und das Grundkapital durch Ausgaben von 520 Namenaktien zu Fr. 250 von Fr. 220 000 auf Fr. 350 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 250. Die weiteren Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Dr. Rudolf Sidler, Vizepräsident; Karl Schuler und Rudolf Reger sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Das bisherige Mitglied Arnold Dettling ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Ver-

waltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt: Hugo Bindschäler, von Erlenbach (Zürich), in Brugg, und Alois Horat, von und in Schwyz.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

29. Juli 1966. Immobilien usw.

**Altera SA**, in Sarnen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2405), Erwerb von und Handel mit Liegenschaften in der Schweiz und in anderen Ländern; Vertretung von in- und ausländischen Firmen in der Schweiz und im Ausland; Handels-, Import- und Exportgeschäfte; Kapitalanlagen; Beteiligung an andern Gesellschaften der gleichen oder ähnlichen Branchen sowie alle in die Tätigkeit einer Holdinggesellschaft fallenden Geschäfte. Isidor Lifschitz, von und in Bern, wurde als neues Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Dr. Boris Lifschitz ist nun Präsident. Beide führen Einzelunterschrift.

4. August 1966.

**Milchverwertungsgenossenschaft Kerns-Hinterdorf**, in Kerns. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen der Mitglieder bezweckt durch: Verwertung der Milch und Milcherzeugnisse; Sicherung eines gerechten Milchpreises; Förderung der milchwirtschaftlichen Kenntnisse. Die Statuten datieren vom 16. November 1965. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von fünf Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Robert von Rotz, von und in Kerns, Präsident; Walter Abegg, von und in Kerns, Aktuar, und Josef Egger, von und in Kerns, Kassier, zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Hinterdorf, bei Walter Hermann.

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

3. August 1966.

**Remigi Blättler-Blättler & Sohn, Sanitäre Anlagen, Hergiswil am See**, in Hergiswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1804). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1966 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Blättler, als Inhaber der Einzelfirma «Walter Blättler, Sanitäre Anlagen», in Hergiswil, übernommen.

3. August 1966.

**Walter Blättler, Sanitäre Installationen**, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Blättler, von und in Hergiswil (Nidwalden). Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Remigi Blättler-Blättler & Sohn, Sanitäre Anlagen, Hergiswil am See», in Hergiswil, übernommen. Sanitäre Installationen. Seestrasse.

3. August 1966.

**Theiler, Treuhandbüro**, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 256). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Hergiswil verlegt. Inhaber ist Fritz Theiler, von Ettiswil, in Hergiswil (Nidwalden). Treuhandbüro und Steuerberatungen.

## Glarus - Glaris - Glarona

2. August 1966. Beteiligungen.

**Finaglaro AG Glarus**, in Glarus, Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1965, Seite 1831). Dr. Andreas Busse ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Wilfried Müller, von Lenzburg und Oberflachs (Aargau), in Hausen bei Brugg (Aargau). Seine Kollektivprokura ist erloschen.

2. August 1966.

**Pol Films A.G.**, in Glarus (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1965, Seite 547). Dr. Willy Staehelin, Präsident, und Dr. Peter Hafter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Ernst Brack, von Effingen (Aargau), in Zürich.

2. August 1966.

**Klausen-Finanz AG.**, bisher in Aldorf (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1966, Seite 903). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1966 wurden die Statuten revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. November 1962 und wurden am 13. August 1964 revidiert. Die Firma hat ihren Sitz nach Glarus verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen in der Schweiz und im Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Name und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Franz Muheim, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Alfred Beer, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Hergstrasse 28.

2. August 1966.

**Induleb-Finanz AG**, in Riedern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die finanzielle Beteiligung an Industrie- und Verkaufsunternehmungen der Lebensmittelbranche im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Marken, Lizenzen, industrielle Verfahren sowie Vermögenswerte aller Art, einschliesslich Grundeigentum erwerben, verwerten und veräußern, Lizenz-, Beratungs- und Finanzierungsverträge abschliessen, sowie alle damit zusammenhängenden Finanz-, Handels- und Rechtsgeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Lukas Kunz, von Chur und Fläsch (Graubünden), in Wien, Präsident; Jakob Kunz, von Chur und Fläsch (Graubünden), in Bilten, und Fritz Stüssi, von Riedern und Glarus, in Riedern; Sekretär. Alle führen Einzelunterschrift. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Fritz Stüssi, Sekretär.

3. August 1966.

**Young Stahlstempel A.G. (Pilon d'Acier Young S.A.) (Young Steel Stamps Corp.)**, in Glarus, Fabrikation von und Handel mit Stahlprodukten, insbesondere Stahlstempeln (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1962, Seite 448).

Theodor Arnold, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde gewählt Balthasar Oertli-Heer, von Ennenda, in Glarus, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien.

3. August 1966.

**Uhrelelectronie G.m.b.H.**, in Glarus. Erwerb und Gewährung von Lizenzen hinsichtlich von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten für die Herstellung und den Vertrieb von elektronischen Uhren usw. (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1961, Seite 2074). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 29. Juli 1966 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Dr. Ernst Th. Meier und Erich Rittinghaus sind als Geschäftsführer zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Liquidation wird unter der Firma **Uhrelelectronie G.m.b.H.**, in Liquidation durchgeführt. Als Liquidator mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Ernst Walder, von Gossau (Zürich), in Kilchberg (Zürich).

4. August 1966. Hydraulische Arbeiten.

**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke**, Filiale Näfels, in Näfels. Studium, die Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, speziell von hydraulischen Arbeiten (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1961, Seite 3608). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Martin Binder ist erloschen.

10. August 1966. Lampen usw.

**Terradin Electrie A.G., Terrelag**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Mai 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Lampen, sowie die Beteiligung an anderen Unternehmungen der elektrischen Branche. Die Gesellschaft kann in Zusammenhang damit Patente und Marken erwerben und verwerten sowie Liegenschaften kaufen oder verkaufen, mieten oder vermieten, pachten oder verpachten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Markus Bosshard, von Winterthur, in Zürich. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Fr. jur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spühlhof 3.

#### Zug - Zoug - Zugo

2. August 1966. Vermögensverwaltung usw.

**Milos A.G.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Vermögenswerten sowie Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 988). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juli 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

2. August 1966.

**Greyhound Financial & Leasing Corporation AG**, in Zug, Durchführung internationaler Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1966, Seite 56). Frederick William Ackerman ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Gerald H. Trautman, amerikanischer Staatsangehöriger, in San Francisco (USA). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. August 1966. Filteranlagen usw.

**Hoffman Air and Filtration Systems A.G.**, in Zug, Kauf, Produktion, Verkauf usw. von industriellen Filteranlagen usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 303). Hamid M. Tadayon, amerikanischer Staatsangehöriger, in Paris, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

2. August 1966.

**W. Henggeler, Malergeschäft**, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Wolfgang Henggeler, von und in Unterägeri. Malergeschäft. Lorenzstrasse 214.

2. August 1966. Unternehmungsberatung.

**Inbucon Corporation AG (Inbucon Corporation SA) (Inbucon Corporation Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Wahrung der Konzerninteressen der «Inbucon Ltd.», London, auf dem europäischen Kontinent, insbesondere die Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Unternehmungsberatung für Handel und Industrie, die Entwicklung von Methoden und Systemen für Produktion und Vertrieb, die Beschaffung und Auswertung von Kenntnissen aller Art in ihrem Zweckbereich, den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligungen an andern Unternehmungen, die Auswertung von Schutzrechten und Verfahren aller Art sowie die Durchführung von allen kommerziellen und finanziellen Geschäften, welche mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Eustace Nelson Bazeley Mitton, britischer Staatsangehöriger, in Great Missenden (Buckinghamshire, England), Präsident; Dr. Hans Hüsey, von Safenwil, in Zollikon, Vizepräsident, und Dr. Niklas Barth, von und in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Moneta AG).

2. August 1966. Vermögensverwaltung usw.

**Trabisa AG. (Trabisa SA.) (Trabisa Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria).

2. August 1966.

**Detex**, Agentur für Textildessins Hans Flury, in Steinhausen. Inhaber der Firma ist Hans Flury, von Hägendorf (Solothurn), in Steinhausen. Betrieb einer Agentur zur Vermittlung von Textil- und anderen zeichnerischen Entwürfen an die Industrie. Pilatusstrasse 14.

2. August 1966. Vermögensverwaltung usw.

**Difarex AG. (Difarex SA.) (Difarex Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria).

2. August 1966.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Zug (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1965, Seite 2143), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Otto Hegnauer ist erloschen.

3. August 1966.

**Grund- und Baufnanz GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Finanzierung der Erschliessung und Ueberbauung von Grundstücken in Deutschland und insbesondere die Vermittlung von entsprechenden Baukrediten. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen und Liegenschaften erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Friedrich Herrmann, deutscher Staatsangehöriger, in Trautheim-Darmstadt (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Hans Hüsey, von Safenwil (Aargau), in Zollikon (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind: Friedrich Herrmann und Dr. Hans Hüsey (Gesellschafter). Dr. Hans Hüsey führt Einzelunterschrift. Friedrich Herrmann führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Lina Grau geb. Weber, deutsche Staatsangehörige, in Frankfurt/Main. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Moneta AG).

3. August 1966. Schmiede, Schlosserei.

**Ferd. Zehnder**, in Unterägeri, Schmiede und Schlosserei, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1871). Neues Domizil: Kreuzstrasse.

4. August 1966.

**Tinos Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmen der Produktion und des Handels von Agrarprodukten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ulrich Wiederkehr, von Basadingen und Zollikon, in Zollikon. Domizil: Loretostrasse 9 (bei Hans-Rudolf Marrer).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

3 août 1966. Produits en ciment.

**Dumax S.A.**, à Corpataux. Suivant acte authentique et statuts du 29 juillet 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de produits en ciment. Elle peut aussi acquérir, gérer et vendre des immeubles, des licences, des patentes et autres droits immatériels. En outre, elle peut participer à des entreprises semblables. Le capital social de fr. 200 000 est divisé en 200 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins trois membres. Il est composé de: Bernard Malcotti, de Jeuss, à Cressier sur Morat, président; Claude Glasson, de et à Bulle, secrétaire, et Pierre Rime, de Charnay, à Bulle. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Corpataux, Usine.

3 août 1966. Laiterie.

**Breehuhl Ernest**, à Corminboeuf, laiterie, fromage (FOSC. du 21 janvier 1942, N° 15, page 15). Cette raison sociale est radiée ensuite de la cessation de l'exploitation du commerce.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Breitenbach

4. August 1966.

**Käsereigenossenschaft Tschoppach**, in Tschoppach (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 229). Der Präsident Ernst Meyer und der Vizepräsident Ernst Stuber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Fritz Studer jun., von und in Tschoppach. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Hermann Weibel, von Mühledorf, in Tschoppach, welcher Kassier bleibt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

4. August 1966.

**Käsereigenossenschaft Mühledorf**, in Mühledorf (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2180). Der Präsident Willy Arni ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Fritz Widmer, von Heimiswil (Bern), in Mühledorf, bisher Aktuar. Neu wurde als Aktuar gewählt: Otto Sommer, von und in Mühledorf, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau Otten-Gösgen

4. August 1966. Glas usw.

**Grüninger A.G.**, in Otten, Glas usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 724). Die Gesellschaft hat die Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Emil Grüninger», in Zürich, übernommen.

Bureau Stadt Solothurn

2. August 1966. Cellophanpapiere.

**Solophan G.m.b.H.**, in Solothurn, Verarbeitung von und Handel mit Cellophanpapieren aller Art (SHAB. Nr. 21 vom 29. Januar 1961, Seite 296). Die

Gesellschaft hat gemäss öffentlicher Urkunde über die Versammlung vom 9. Mai 1966 die Auflösung beschlossen. Nach den Angaben der Gesellschafter ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung noch nicht erfolgen.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. August 1966. Restaurant.  
**H. Niklaus**, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1964, Seite 3324). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Hermann Niklaus-Schmidt, wurde am 14. Juli 1966 der Konkurs erkannt.  
 2. August 1966. Maler- und Tapezierer-Atelier.  
**Josef Kaiser, Inh. R. Kaiser**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rolf Kaiser-Stalder, von Basel, in Allschwil. Die Firma hat Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes des Josef Kaiser, in Basel, übernommen. Maler- und Tapezierer-Atelier. Schwarzwaldallee 38.

2. August 1966. Waren aller Art.  
**H. Bolliger A.G. Basel**, in Basel, Detailhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 391). Neues Domizil: St. Alban-Vorstadt 24.

2. August 1966.  
**Karl Maier-Bader & Co.**, Inhaber: Wissenschaftliches Antiquariat G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1964, Seite 2560). In der Gesellschafterversammlung vom 25. Juli 1966 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Der Gesellschafter und Geschäftsführer, Peter Naehrer, ist nun verheiratet und lebt mit seiner Ehefrau Ingrid geb. Engelhardt in Zugewinnungsgemeinschaft des deutschen Rechts.

3. August 1966. Antiquariat und Buchhandlung.  
**Dr. H. Koehlin & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Antiquariat und Buchhandlung (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1957, Seite 3264). Aus der Gesellschaft ist Isaak Aufseher-Baumeler ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich daher aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Dr. Heinrich Koehlin im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Dr. H. Koehlin**.

3. August 1966. Schreibmaschinen usw.  
**J. F. Pfeiffer Basel A.G.**, in Basel, Handel mit Schreibmaschinen usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2164). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Geschäftsführer Hans Braunsehweiler. Er führt, weiterhin auch als Geschäftsführer, Einzelunterschrift. Der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Max Wolfensberger, nun in Rüschlikon, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiterhin, auch als Direktor, Einzelunterschrift.

3. August 1966. Hoch- und Tiefbau.  
**O. Giani, vorm. P. Casola**, in Basel, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1963, Seite 2199). Neues Domizil: Dornacherstrasse 9. Der Inhaber, Odo Giani-Müller, wohnt nun in Binningen.

3. August 1966. Betrieb eines Cafés.  
**Edith Kron**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Edith Kron, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Basel, Betrieb eines Cafés, Herbergsgasse 1.

3. August 1966. Garne und Textilien usw.  
**Sterchele**, in Basel, Handel mit Garnen und Textilien sowie mit Textilmaschinen (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1965, Seite 2830). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. August 1966. Restaurant.  
**K. Ochsner**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Ochsner-Suter, von St. Gallen-Tablat, in Basel, Restaurant, Reinaehrerstrasse 30.

3. August 1966.  
**Camposport S.A.**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen des Handels mit Camping- und Sportartikeln (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1964, Seite 3872). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Dr. Robert Blum, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der einzige Verwaltungsrat, Jean Robert, nun in Lausanne, führt Einzelunterschrift.

3. August 1966.  
**Schweizerische Reederei A.G. (Compagnie Suisse de Navigation S.A.) (Società Svizzera di Navigazione S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1965, Seite 2961). Dr. Nicolas Jaquet, welcher im Verwaltungsrat verbleibt, ist nicht mehr Delegierter und Direktor. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Alfred Schaller. Er zeichnet zu zweien. Zu Direktoren wurden ernannt die stellvertretenden Direktoren Andreas Förster und Gustav Schröder und zum stellvertretenden Direktor der Vizedirektor Otto Kramer. Sie zeichnen weiterhin zu zweien. Prokura wurde erteilt an Peter Aeb, von Kirehberg (Bern) in Riehen; Ernst Gall, von Basel, in Riehen; Erwin Lehmann, von Eggwil, in Basel; Achilles Perret, von und in Basel; Joseph Seiler, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Basel; Ernst Schüpfer, von und in Basel, und Martin Treskatsch, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen. Sie zeichnen je mit einem Verwaltungsrats- oder Direktions-Mitglied.

3. August 1966.  
**Tiska Handels-Gesellschaft m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1966, Seite 2268). In der Gesellschafterversammlung vom 28. Juli 1966 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Columbus Handels-Gesellschaft m.b.H. (Columbus Société Commerciale à r.l.) (Columbus Trading Ltd. Liability Co.) (Columbus Società Commerciale a g.l.) (Columbus Sociedad Comercial a r.l.)**.

3. August 1966.  
**Aebas-Plastic A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1966, Seite 713). In der Generalversammlung vom 29. Juli 1966 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 70 000 wurde durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 110 000, eingeteilt in 110 Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 91 000 liberiert. Aus dem Verwaltungsrat ist Marianne Kardeis-Feller ausgeschieden. Ihre und die Unterschrift des im Verwaltungsrat verbleibenden Victor Peter Strosser sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: René Rudin, von Binningen und Arboldswil, in Binningen. Er führt keine Unterschrift.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. August 1966.  
**R. Waldvogel-Scheer**, Gasthof zur Sonne, in Neunkirch, Betrieb des Gasthofes «Zur Sonne» (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1958, Seite 3235). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. August 1966.  
**Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited)**, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und

pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1966, Seite 961). Otnar Schreggenberger wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er bleibt Direktor und führt nun auch als Verwaltungsratsmitglied Einzelunterschrift. Dr. Leonard Prusak ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1966.

**Tonwerke Thayngen A.-G.**, in Thayngen (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1965, Seite 3419). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes Carl Felber, Präsident, und Hans Schaeffe-Bühler ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ernest Hauser ist jetzt Präsident und Delegierter, und das Mitglied, Direktor Hans Schaeffe-Rutishauser, ist nun Vizepräsident und Delegierter. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Jean Bolli ist erloschen.

5. August 1966.

**Kalkfabrik Thayngen A.-G.**, in Thayngen (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1965, Seite 2228). Hans Schaeffe-Bühler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident Hans Schaeffe-Rutishauser ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Fehr, von Mannenbach-Salenstein (Thurgau), in Zürich, und Ernest Hauser, von Böttstein (Aargau), in Schaffhausen. Die Verwaltungsratsmitglieder, und nun auch das bisherige Mitglied Curt Zündel, von Schaffhausen, in Zürich, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1966.

**Kells A.-G., Fabrik keramischer Elektro-Isoliermaterialien (Société Anonyme Kells, fabrique de matières céramiques électro-isolantes) (Kells Ltd. Manufacturers of ceramic electro-insulating materials)**, in Thayngen (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1965, Seite 3449). Carl Felber und Hans Schaeffe-Bühler sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Schaeffe-Rutishauser, Präsident, und Ernest Hauser, Vizepräsident, sind nun auch Delegierte des Verwaltungsrates. Als neue Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: René Corrodi, von Wädenswil und Illnau, in Schaffhausen, und Walter Fehr, von Mannenbach-Salenstein (Thurgau), in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1966.

**Ziegelwerk Mühlingen A.-G.**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1962, Seite 1545). Aus dem Verwaltungsrat sind Jean Bolli, Vizepräsident; Carl Felber und Hans Schaeffe-Bühler infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsratspräsident, Hans Schaeffe-Rutishauser, ist nun auch Delegierter. Ernest Hauser ist jetzt Vizepräsident und Delegierter. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: René Corrodi, von Wädenswil und Illnau, in Schaffhausen, und Walter Fehr, von Mannenbach-Salenstein (Thurgau), in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1966.

**Chemie- und Mischwerk AG**, in Ramsen, Herstellung von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1966, Seite 1603). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dietikon (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1966, Seite 2171) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amts wegen gelöscht.

4. August 1966.

**Max Bachmann**, in Schaffhausen, Papeterie, Buchbinderei und Einrahmungen (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1956, Seite 3060). Die Firma hat die Geschäftszweige Papeterie und Einrahmungen aufgegeben und betreibt nur noch die Buchbinderei.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

29. Juli 1966. Biologische Produkte, Drogerie usw.

**Biopharm G.m.b.H.**, in Herisau (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 810). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 28. Juli 1966 wurden die Statuten geändert. Der Gesellschaftszweck wird wie folgt neu umschrieben: Führung eines biologischen und pharmazeutischen Laboratoriums für die Herstellung und den Vertrieb von biologischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie von Nahrungsmitteln en gros; Betrieb einer Drogerie, genannt «Nelken-Drogerie»; eines Schönheitssalons Biostar sowie einer Versand-Buchhandlung, genannt «Literaturvertrieb Biostar». Neu wurde als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift gewählt: Frédérie Wichter mann, von Kirehenthurnen (Bern), in Herisau (bisher Gesellschafter).

3. August 1966.

**Bürsten, Kosmetik.**  
**Jüstrich & Co.**, in Walzenhausen, Fabrikation von Bürstenwaren, kosmetischen und chemisch-technischen und ähnlichen Waren (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1988). Die Prokura von Emil Hohl ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Ernst Jüstrich-Stopp und Hansruedi Jüstrich-Zäch, beide von Berneck, in Walzenhausen. Sie zeichnen zu zweien.

3. August 1966.

**Bürsten, Haushaltartikel, Kosmetik usw.**  
**Ulrich Jüstrich**, in Walzenhausen, Handel mit Bürsten, Artikeln für den Haushalt, sowie kosmetischen Produkten, ferner Beteiligungen an Unternehmungen des In- und Auslandes (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956, Seite 1317). Die Prokura von Emil Hohl ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Ernst Jüstrich-Stopp und Hansruedi Jüstrich-Zäch, beide von Berneck, in Walzenhausen. Sie zeichnen zu zweien.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

14. Juli 1966.

**Genossenschaft für gesundes Wohnen St. Gallen**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt im Interesse ihrer Mitglieder und im allgemeinen Interesse die Beschaffung und Vermietung von gesunden und preiswerten Wohnungen. Die Statuten datieren vom 24. Juni 1966. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Hans Bohner, von Reute (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen, Präsident; Hermann Battaglia, von Scheid (Graubünden), in St. Gallen, Vizepräsident; Emil Eigenmann, von Waldkirch (St. Gallen), in Wittenbach, Kassier; Kurt Bartelt, von Brunnadern (St. Gallen), in St. Gallen, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Martinsbruggstrasse 44a.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

15 luglio 1966.

**Società fondiaria immobiliare Alpina S.A.**, in Grono (FUSC. del 21 febbraio 1944, N° 43, pagina 427). Secondo la decisione presa dall'assemblea generale degli azionisti del 6 luglio 1966, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 200 000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in consonanza alle nuove decisioni. Il capitale sociale è attualmente di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate.

3. August 1966. Chemische Studien usw.

**Biorganon S.A.**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Studien, Forschungen wie auch deren Ausführung auf dem industriellen Gebiet, insbesondere im chemischen, pharmazeutischen, parapharmazeutischen und tierärztlichen Sektor; Anlage von Kapital in Handelsmarken, Patenten und anderen immateriellen Gütern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zumikon (Zürich). Domizil: c/o Emil Weidinger, Obere Plessurstrasse 39.

3 agosto 1966.

**Papilius Immobiliare e Finanziaria S.A. (Papilius Immobilien und Finanzgesellschaft A.G.)**, in Davos, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 16 gennaio 1964, N° 10, pagina 132). La ditta ha trasferita la sede a Sion (FUSC. del 4 febbraio 1966, N° 29, pagina 388) e, per causa di questo fatto, viene radiata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni.

3. August 1966. Schreibmaschinen usw.

**Cäsar Muggli**, Zweigniederlassung in Chur, Generalvertretung der «Underwood»-Schreibmaschinen usw. (SHAB. Nr. 203 vom 2. September 1959, Seite 2445), Einzel firma mit Hauptsitz in Zürich. Der Firmainhaber ist nun auch Bürger von Zürich und wohnt nun in Zumikon. Fritz Lächli, Prokurist, ist nun auch Bürger von Zürich.

3. August 1966. Kolonialwaren.

**Giuseppina Wasescha**, in Maloja, Gemeinde Stampa, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1961, Seite 1531). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «Eredi Giuriani Ernesto», in Maloja, Gemeinde Stampa.

3. August 1966. Lebensmittel.

**Eredi Giuriani Ernesto**, in Maloja, Gemeinde Stampa. Lorenzo Giuriani, in Castasegna; Ester Giuriani, in Castasegna; Gabriella Giuriani, in Maloja, Gemeinde Stampa, und Lucia Giuriani, in Chiavenna (Italien), alle italienische Staatsangehörige, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Giuseppina Wasescha», in Maloja, Gemeinde Stampa. Handel mit Lebensmitteln.

3. August 1966. Kommerzielle Beratungen usw.

**A.B.C. Business Consultants Inc.**, in Chur, kommerzielle Beratungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1966, Seite 217). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Juli 1966 wurde die Firma geändert in: **A.B.C. Management Consultants Inc.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

3. August 1966. Elektronische Forschung usw.

**Mithra A.G.**, in Chur, Forschung auf dem elektronischen und elektrochemischen Gebiete usw. (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 734). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1966, Seite 2261) im Handelsregister von Graubünden gelöscht.

## Aargau - Argovie - Argovia

Nachtrag.

**Glühlampenwerke Aarau A.-G.**, in Aarau (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1966, Seite 2469). Jean Roomberg, bisher einziges Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Juli 1966.

**Minolta Camera Holding GmbH.**, in Baden, Erwerb von Beteiligungen an Handels- und Fabrikationsunternehmen der Fotowirtschaft im In- und Ausland (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1965, Seite 660). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 23. Juni 1966 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Aenderungen erfahren haben. Die Firma lautet: **Minolta Camera Handelsgesellschaft GmbH.** Der Sitz ist nach Wettingen verlegt worden. Zweck der Gesellschaft ist der Grosshandel in fototechnischen Artikeln. Die Gesellschafterin «Dube Electric S.A.», in Baden, hat ihre Stammeinlage von Fr. 1000 abgetreten an die Gesellschafterin «Minolta Camera Co. Ltd.», in Osaka (Japan). Das Stammkapital von Fr. 250 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage in diesem Betrage, deren Besitzerin die «Minolta Camera Co. Ltd.» ist. Domizil: bei der «R. Hänggli A.-G. Treuhand- u. Revisionsgesellschaft», Winkelriedstrasse 4.

2. August 1966.

**Landwirtschaftl. und Weinbengensensehaft Remigen**, in Remigen (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1960, Seite 2275). Der Präsident Paul Vogt-Gehrig und der Aktuar Gustav Duppeler sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit ihre Unterschriften erloschen sind. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Jakob Baumann-Lächli und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Adolf Lächli-Lächli, von und in Remigen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Walter Geissberger-Dätwyler, von und in Remigen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

2. August 1966. Schönheitspflegeprodukte, Parfümerieartikel.

**Helena Rubinstein A.G.**, in Spreitenbach, Fabrikation und Vertrieb, Ein- und Ausfuhr von Schönheitspflegeprodukten und Parfümerieartikeln (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1964, Seite 2700). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. November 1965 wurden die Statuten revidiert, wodurch indessen die früher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben. Helena Gouricli-Rubinstein, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Roy V. Titus (bisher Vizepräsident). Oscar Kolin ist Vizepräsident I und das bisherige Mitglied Dr. Arnold Stehlin Vizepräsident II des Verwaltungsrates. Alle führen wie bisher Kollektivunterschrift

zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Léonce Pacheny, französischer Staatsangehöriger, in Versailles (Frankreich).

2. August 1966. Schönheitspflegeprodukte, Parfümerieartikel.

**Helena Rubinstein Vertriebsgesellschaft A.G.**, in Spreitenbach, Handel mit und Vertrieb, Ein- und Ausfuhr von Schönheitspflegeprodukten und Parfümerieartikeln (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1964, Seite 2682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. November 1965 wurden die Statuten revidiert, wodurch jedoch die früher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben. Helena Gouricli-Rubinstein, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Roy V. Titus, Oscar Kolin, bisher Mitglied, ist weiterer Vizepräsident. Alle führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Léonce Pacheny, französischer Staatsangehöriger, in Versailles (Frankreich).

2. August 1966. Immobilien.

**Zentrum A.-G. Spreitenbach**, in Spreitenbach, Erwerb und Ueberbauung der Parzelle Nr. 862 (Rotzenbühlacker), in Spreitenbach, Durchführung aller damit verbundenen Transaktionen (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1964, Seite 2682). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. November 1965 wurden die Statuten revidiert, wodurch jedoch die früher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben. Helena Gouricli-Rubinstein, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Roy V. Titus (bisher Vizepräsident), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Oscar Kolin ist nun einziger Vizepräsident, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Léonce Pacheny, französischer Staatsangehöriger, in Versailles (Frankreich).

2. August 1966. Hammerwerk.

**Otto Jäger**, in Schafisheim. Inhaber dieser Firma ist Otto Jäger, Fiechter, von Bischofzell (Thurgau), in Schafisheim. Betrieb eines Hammerwerkes. Lenzburgerstrasse 51.

2. August 1966.

**Milehgenossenschaft Riniken**, in Riniken (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1958, Seite 2356). Jakob Schlatter, Präsident, und Werner Bühler, Aktuar und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Ernst Obrist, als Präsident, und Walter Ackermann, als Aktuar und Kassier, beide von und in Riniken. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. August 1966. Maler-, Spritz- und Tapezierarbeiten usw.

**Furrer & Rüegger**, in Oberkulm. Unter dieser Firma sind Paul Furrer-Hunziker, von Oberkirch (Luzern), in Oberkulm, und Rudolf Rüegger-Jäger, von Rothrist, in Oberkulm, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1966 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an Marta Furrer-Hunziker, von Oberkirch (Luzern), in Oberkulm. Ausführung aller Maler-, Spritz- und Tapezierarbeiten sowie damit verwandten Geschäfte. Unterfeldstrasse 403.

2. August 1966. Textilwaren usw., Detailverkauf.

**Hochstrasser AG**, in Wohlen, Handel mit Textilwaren und verwandten Artikeln, insbesondere Detailverkauf (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1966, Seite 1050). Der Präsident Fritz Walder und das Mitglied Willy Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit ihre Unterschriften erloschen sind. Der bisherige Delegierte Jakob Hochstrasser-Frei ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt nun anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift jetzt Einzelunterschrift.

2. August 1966. Armaturenfabrik, Metallgiessereien usw.

**Aktiengesellschaft Oederlin & Co.**, in Baden, Betrieb einer Armaturenfabrik, von Metallgiessereien und allen damit zusammenhängenden Geschäften usw. (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 929). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Kurt von Gunten, von Sigriswil (Bern), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

2. August 1966.

**Seetaler, Druckerei & Verlag AG (vorm. O. Fehlmann)**, in Seengen (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1965, Seite 520). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Mai 1966 wurden die Statuten revidiert. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet: «Seetaler, Druckerei und Verlag AG». Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Buchdruckerei, Herausgabe der Zeitung «Der Seetaler» sowie anderer Zeitungen, Verkauf von Papeteriewaren, Büro- und Schulartikeln und Beteiligung an andern Gesellschaften. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern.

2. August 1966.

**Fritz Obrist Sägerei Rheinfelden**, in Rheinfelden, Sägerei und Holzhandlung, in Mumpf und Rheinfelden (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1949, Seite 2992). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. August 1966.

**Fritz Obrist Sägerei Rheinfelden Inh. Olga Obrist**, in Rheinfelden. Inhaberin dieser Firma ist Olga Obrist-Keser, von Wallbach, in Mumpf. Betrieb von Sägereien und Holzhandlungen in Rheinfelden und Mumpf. Stadtweg 1.

2. August 1966. Gasthof.

**O. Waldkirch-Koeh**, in Aarau, Betrieb des Gasthofes «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1965, Seite 3645). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

2. August 1966.

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Muri**, in Muri (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1955, Seite 448). Otto Wild, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Kassier Gottlieb Wey-Notter. Emil Berger ist nicht mehr Aktuar, verbleibt aber als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Rudolf Steinmann-Herzog, von Waltenschwil, als Aktuar, und Hermann Brun, von Besenbüren, als Kassier, beide in Muri (Aargau). Zeichnungsberechtigt sind: Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

2. August 1966. Chemische Produkte und Baustoffe, Bauten usw.

**Bau-Chemie A.G.**, in Turgi, Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten und Baustoffen, Ausführung von Bauten usw. (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1965, Seite 431). Die an Walter Ellenberger erteilte Prokura ist erloschen.

2. August 1966.

Milchgenossenschaft Oberhofen, in Oberhofen (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1965, Seite 3628). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1962 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Neben der persönlichen und unbeschränkten Haftbarkeit der Mitglieder sind diese im Verhältnis der eingelieferten Milch zu Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zu zweien kollektiv.

2. August 1966.

Heizungs- und Lüftungs A.G. Menziken, in Menziken, Verkauf und Einrichtung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1966, Seite 728). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Juli 1966 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Franken 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

3. August 1966. Bodenbeläge, Klebeparkettböden, Teppiche.

F. Hunziker & Co., in Suhr, Handel mit und Verarbeitung von Bodenbelägen, Erstellung von Klebeparkettböden, Handel mit Orient-, Maschinen- und Spannteppichen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1964, Seite 2271). Zwischen dem Gesellschafter Franz Hunziker-Schwarz und seiner Ehefrau Mathilde geborene Schwarz besteht Gütertrennung gemäss Ehevertrag vom 7. Juli 1966.

3. August 1966. Möbel.

Weibel & Hersperger AG., in Othmarsingen, Herstellung und Vertrieb von Möbeln aller Art (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2340). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Juli 1966 wurde die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kollektivgesellschaft «Weibel & Hersperger», in Othmarsingen, übernommen worden. Die Liquidation wird von den Beteiligten als durchgeführt erklärt. Die Löschung kann jedoch, da die Zustimmungserklärungen der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch ausstehen, noch nicht erfolgen.

3. August 1966. Möbel.

Weibel & Hersperger, in Othmarsingen. Unter dieser Firma sind Kurt Weibel, von und in Endingen, und Franz Hersperger, von Basel, in Lenzburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt, mit Wirkung ab 1. Januar 1966 Aktiven und Passiven der aufgelösten «Weibel & Hersperger AG.», in Othmarsingen. Herstellung und Vertrieb von Möbeln aller Art. Bünzbrücke Nr. 306.

3. August 1966. Gartenschwimmbassins, Chemikalien- und Säurebehälter. Mini Bad Kunststoffwerk Marcel G. Fritschi Unterkulm, in Unterkulm. Inhaber dieser Firma ist Marcel G. Fritschi, von Teufenthal, in Unterkulm. Fabrikation von Gartenschwimmbassins, Chemikalien- und Säurebehältern aus armiertem Polyesterharz (Glasfaser); Fabrikation von und Handel mit einschlägigen Artikeln und Apparaten nebst Zubehör inklusive Montage und Installation. Sonnhald 625 (Betrieb in Gontenschwil, beim Bahnhof).

3. August 1966. Gasthof.

Emilia Neff, bisher in Gelterkinden, Betrieb des Restaurants «Schwyzerhüsi» (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1965, Seite 2662). Der Sitz dieser Firma ist nach Aarau verlegt worden. Infolge Verheiratung heisst die Inhaberin Emilia Capol-Neff, nun in Andist (Graubünden) heimatberechtigt und in Aarau wohnhaft. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Die Firma lautet neu: Emilia Capol-Neff. Natur des Geschäftes: Betrieb des Gasthofes «Zum Rössli». Metzgergasse 4.

3. August 1966. Kellereiartikel, chemisch-technische Produkte.

Gustav Siegrist, in Küttigen, Fabrikation von und Handel mit Kellereiartikeln und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1942, Seite 742). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. August 1966. Kellereiartikel, chemisch-technische Produkte.

Gustav Siegrist Inh. Klara Siegrist-Schmid, in Küttigen. Inhaberin dieser Firma ist Klara Siegrist-Schmid, von Lupfig (Aargau), in Küttigen. Fabrikation von und Handel mit Kellereiartikeln und chemisch-technischen Produkten (Öle, Fette, Harze und Pflanzenschutzmittel). Kirchbergstrasse 238.

3. August 1966. Wasserwaagen, Libellen.

E. Klingelfuss & Co., in Aarau, Fabrikation von Wasserwaagen, Libellen, Kontrollwinkeln und Richtplatten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1953, Seite 555). Emil Alfred genannt Ernst Klingelfuss ist infolge Todes aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist in die Gesellschaft eingetreten: Ernst Klingelfuss-Widmer, von Basel, in Aarau. Er zeichnet zu zweien. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von Wasserwaagen und Libellen.

3. August 1966. Produkte für den Baubedarf, Fixschalungsträger.

Fixträger A.-G., in Laufenburg, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von und Handel mit Produkten für den Baubedarf, insbesondere von Fixschalungsträgern und allen damit verwandten und zusammenhängenden Erzeugnissen sowie Ausführung von Bauten (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1962, Seite 413). Moritz Buser und Ernst Klaus sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

3. August 1966.

Paul Wildi A.G., Präzisionsmechanik und Apparatebau, in Reinach (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1963, Seite 953). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Mai 1966 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Präzisionsbestandteilen, Apparaten und Spezialmaschinen, Werkzeug- und Vorrichtungsbau, die Fabrikation von und den Handel mit Normteilen für den Werkzeug- und Vorrichtungsbau, sowie den Handel mit technischen Instrumenten und Apparaten. Das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 ist auf Fr. 150 000 erhöht worden durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Neue Geschäftsadresse: Rebackerstrasse 1562.

3. August 1966.

Mubir, AG für Maschinen- und Apparatebau, in Schöffland, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten der Verpackungs- und

Lebensmittelindustrie, des Haushaltes und anderer Branchen (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1965, Seite 2782). Das Mitglied Kurt Sommerhalder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch seine Unterschrift erloschen ist. Als neues, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Hans Funk, von und in Aarau.

3. August 1966.

Milchgenossenschaft Kaisten, in Kaisten (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1959, Seite 1581). In der Generalversammlung vom 15. Mai 1962 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben: Neben der bisherigen persönlichen und unbeschränkten Haftbarkeit der Mitglieder sind diese im Verhältnis der eingelieferten Milch zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zeichnungsberechtigt sind: Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier kollektiv zu zweien.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Der Namensschuldbrief von Fr. 5000.— datiert vom 7. September 1955 des Grundbuchamtes Kreuzlingen, Gläubiger Otto Dalla Valle, Kreuzlingen, Schuldner Arnold Dalla Valle, Kreuzlingen, lastend auf der Liegenschaft Sonnenstrasse 57, Kreuzlingen, Parzelle Nr. 547, E. Bl. Grundbuch Kreuzlingen, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (6013)

8280 Kreuzlingen, 8. August 1966

Bezirksgericht Kreuzlingen  
Vize-Gerichtspräsident: Dr. Kobelt

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 5500.—, lautend zugunsten des Gottlieb Zürcher-Nyffenger, gestorben 29. Juli 1965, lastend in der II. Pfandstelle auf Sumiswald-Grundbuch Nr. 1934 des Hans Zürcher-Meister, Landwirt, Salbühlhüsi, Wasen, Gemeinde Sumiswald, und datiert vom 4. März 1935, Beleg I/7080.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 20. August 1967 dem Gerichtspräsidenten von Trachselwald vorzulegen, ansonst der Werttitel kraftlos erklärt wird. (5943)

3456 Trachselwald, 6. August 1966

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Es werden vermisst:

1. Fr. 5000.— Schuldbrief vom 16. November 1943, Zif. 15, auf GBNr 1125 Freienbach, und 617 Wollerau, Deb.: Paul Zurbuchen, Kred.: Inhaber.
2. Fr. 5000.— Schuldbrief vom 29. Juli 1960, Zif. 14, auf GBNr. 271 Willen-Freienbach, Deb.: D. Kümmin, Kred.: Inhaber.
3. Fr. 5000.— Schuldbrief vom 17. Dezember 1942, Zif. 11, auf GBNr. 5, Kat.-Nr. 51, Bäch, Deb.: A. Pedrazzini, Kred.: Inhaber.
4. Fr. 4000.— Schuldbrief vom 9. Mai 1931, Zif. 19, auf GBNr. 844 Pfäffikon, Deb.: St. Steiner, Kred.: Inhaber.
5. Fr. 3000.—, Schuldbrief vom 30. Mai 1906, Zif. 12, auf GBNr. 832 ff. Pfäffikon, Deb.: M. Stauffacher, Kred. J. Stauffacher.
6. Fr. 3000 Schuldbrief vom 17. April 1948 und
7. Fr. 10 000.— Schuldbrief vom 20. Februar 1962, Zif. 15 und 17, auf GBNr. 1133 Pfäffikon, Deb.: H. Schönenberger, Kred.: Inhaber.
8. Fr. 400.— Schuldbrief vom 11. Juli 1891 und
9. Fr. 400.— Schuldbrief vom 12. August 1901, Zif. 10 und 11, auf GBNr. 800 Pfäffikon, Deb.: J. Stocker, Kred.: M. Dillenna und J. Knobel.
10. Fr. 150.— 2 Vrtl. Kernen, Zif. 8, auf GBNr. 169 ff. Feusisberg, Kred.: Statthalterei Pfäffikon.
11. Fr. 2500.— Schuldbrief Zif. 17 und
12. Fr. 600.— Schuldbrief Zif. 18 auf GBNr. 169 ff Feusisberg, Deb.: J. und Th. Bürgi, Kred.: Elisabetha Bürgi.
13. Fr. 600.— Schuldbrief Zif. 18c auf GBNr. 169 ff. Feusisberg, Deb.: J. und Th. Bürgi, Kred. Josefine Bürgi.
14. Fr. 87,91 Gültbrief vom 1573, Zif. 10, auf GBNr. 846 Pfäffikon, Deb.: Stephan Bär, Kred.: J. Krauer.
15. Fr. 137,14 Versicherung vom 26. März 1819, Zif. 13, auf GBNr. 846 Pfäffikon, Deb.: A. Steiner, Kred.: J. M. Steiner.

Die Gläubiger bzw. die unbekannt Inhaber dieser Pfandtitel werden aufgefordert, diese innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst Kraftlosklärung erfolgt. (5913)

8832 Wollerau, 5. August 1966

Die Bezirksgerichtskanzlei Hütte

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de l'obligation hypothécaire en faveur de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, du 25 septembre 1907, Vol. 40, N° 304, de fr. 20 000.—, et du crédit en faveur de la Banque Populaire Suisse, du 28 octobre 1909, Vol. 1, N° 31, de fr. 4000.—, grevant respectivement en 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> rangs l'immeuble N° 627 de la commune de St-Imer, lieu dit «Rue du Soleils», habitation, garage, assises, aïssance, jardin, trottoir, d'une contenance de 14,10 ares et d'une valeur officielle de fr. 62 400.—, appartenant à Fred Pfister, ingénieur, à St-Imer, de produire ces titres au greffe du Tribunal de Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (5923)

2608 Courtelary, le 5 août 1966

Le président du Tribunal e. r.: O. Schmid



Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire au profit d'Alfred Spack, du 24 avril 1946, série Ig, N° 9465, de fr. 8000.—, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble sis sur le territoire de la commune de St-Imier, N° 34, lieu dit «Rue Châtillons»: atelier-magasin, porcherie, assises, aïssance, jardin, pré, d'une contenance de 33,70 ares et d'une valeur officielle de fr. 65 200.—, appartenant à Alfred Spack, ancien laitier, St-Imier, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary, or de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

2608 Courtelary, le 5 août 1966

Le président du Tribunal e. r.: O. Schmid

Le détenteur du livret de dépôts au porteur N° 306778 de la Banque cantonale vaudoise, de fr. 11 405.90, créé le 12 janvier 1956, est sommé de me le produire jusqu'au 28 février 1967.

1003 Lausanne, le 8 août 1966

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Vodoz

#### Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 8. August 1966 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 314001, lautend auf den Inhaber. (596)

7002 Chur, 8. August 1966

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 8. August 1966 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 250851, lautend auf Edoardo Tognola, di Amedo, Grono. (597)

7002 Chur, 8. August 1966

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Le 8 août 1966, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

un certificat de 10 parts «La Foncière», Lausanne, de fr. 1000.— chacune, du 9 décembre 1964, N° 40535. (598)

1003 Lausanne, le 8 août 1966

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Vodoz

Le 8 août 1966, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

cent actions au porteur, de fr. 500.— chacune, entièrement libérées, de la société anonyme Castel au Lac S.A., dont le siège est à Lausanne. (599)

1003 Lausanne, le 8 août 1966

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Vodoz

#### Widerrufe — Révocations — Rivocazioni

Le 5 août 1966, j'ai révoqué mon ordonnance du 4 mai 1966 ouvrant la procédure d'annulation du livret au porteur N° 118712 de la Caisse d'épargne et de prévoyance d'Yverdon, à Yverdon. (600)

1400 Yverdon, le 5 août 1966

Le président du Tribunal du district d'Yverdon

### Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

#### Allgemeinverbindlicherklärung

von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 8. Januar 1966 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Schuhmachergewerbe wurde von den Vertragsparteien geändert. Diese Aenderungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 27. Juli 1966 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 4. August 1966 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 523)

3003 Bern, de 11. August 1966

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

#### Extension

du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des cordonniers

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale des cordonniers, étendue par l'arrêté du Conseil fédéral du 8 janvier 1966. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par l'arrêté du 27 juillet 1966.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 4 août 1966. Des exemplaires tirés à part seront en vente prochainement au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

3003 Berne, le 11 août 1966

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

### Conferimento

del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale dell'8 gennaio 1966. Mediante decreto del 27 luglio 1966, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle suddette disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 4 agosto 1966. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

3003 Berna, il 11 agosto 1966

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

### Ausfuhr elektrischer Energie

Die Bernische Kraftwerke A.G., in Bern, stellt das Gesuch, der Electricität de France, Service National, in Paris, während der Monate Mai bis September, mit einer Leistung von maximal 55 MW bis ca. 100 Millionen kWh zur Verfügung stellen zu können. Etwa die Hälfte der ausgeführten Energie würde gegen im Winter einzuführende Energie ausgetauscht. Die Bewilligung wird für die Zeit bis 30. April 1976 nachgesucht.

Gemäss Artikel 6 der Verordnung vom 4. September 1924 über die Ausfuhr elektrischer Energie wird dieses Gesuch hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 11. September 1966 einzureichen.

3003 Bern, den 6. August 1966

Eidg. Amt für Energiewirtschaft

### Exportation d'énergie électrique

La Forces Motrices Bernoises S.A., à Berne, requiert l'autorisation de mettre à disposition de l'Electricité de France, Service National, à Paris, pendant les mois de mai à septembre, sous une puissance maximum de 55 MW, jusqu'à 100 millions de kWh environ. La moitié de l'énergie exportée environ sera échangée contre de l'énergie à importer durant l'hiver. L'autorisation est demandée pour une durée jusqu'au 30 avril 1976.

Cette demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance sur l'exportation de l'énergie électrique du 4 septembre 1924. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie électrique dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au 11 septembre 1966. (AA. 195<sup>3</sup>)

3003 Berne, le 6 août 1966

Office fédéral de l'économie énergétique

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Valerie Buchser-Bueher, Textilien, Thalwil, hat in ihrer Filiale in Einmenbrücke einen amtlich bewilligten Total-Ausverkauf durehgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 24. Juli 1971 untersagt. (AA. 198)

6000 Luzern, 9. August 1966

Handelsspolizei des Kantons Luzern

### Relag AG., in Liquidation, Zug

Liquidationsschuldeneruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Mit Beschluss vom 21. Mai 1965 hat die Generalversammlung die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Gemäss Art. 742 OR ergeht an alle Gläubiger die Aufforderung, alle Ansprüche irgendwelcher Art gegen die Gesellschaft bis zum 31. August 1966 unter Nennung und Vorlage der Beweismittel bei Kurt Gygax, Treuhänder, Postfach, 8033 Zürich, zuhanden des Liquidators anzumelden. (AA. 197<sup>3</sup>)

8033 Zürich, den 10. August 1966

Der Liquidator

### Finartex S. A., Coira

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO.

#### Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Società Finartex S.A., in Coira, del 29 luglio 1966, ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale, da fr. 250 000.— a fr. 50 000.—, mediante corrispondente rimborso agli azionisti.

Lo speciale rapporto di revisione allestito a sensi dell'art. 732 CO, cap. 2, ha accertato che gli impegni della società verso terzi sono da ritenere coperti anche dopo la riduzione del capitale sociale.

Giusta l'art. 733 CO, i creditori della società hanno comun. che diritto di produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti nei due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Recapito: c/o Dr. Georg Vieli, Engadinstrasse 30, Coira. (AA. 199<sup>3</sup>)

6901 Lugano, 8 agosto 1966

Finartex S.A., Coira:  
avv. Carlo Gilardi,  
amministratore unico

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 218407. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1965, 17 Uhr.  
The American Tobacco Company, 150 East 42nd Street, New York  
(New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Tabak, roh oder verarbeitet; Zigaretten und Zigarren. (Int. Kl. 34)

## WATERFORD

Nr. 218408. Date de dépôt: 26 avril 1966, 18 h.  
Unbrako Limited, Burnaby Road, Coventry (Warwickshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Ecrous et boulons en métal commun, organes de fixation métalliques.  
(Cl. int. 6)

## FLEXLOC

Nr. 218409. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1966, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Kunststoffe in Form von Pulver, Pasten, Flüssigkeiten, Emulsionen, Dispersionen, Kügelchen und Körnchen für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

## KEMATAL

Nr. 218410. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1966, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S. W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Aus Schaumstoffen hergestelltes Pack-, Füll- und Isoliermaterial.  
(Int. Kl. 17, 22)

## PURLFOAM

Nr. 218411. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1966, 6 Uhr.  
Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, Zug. — Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

## BEAUTYPAGE

Nr. 218412. Date de dépôt: 20 mai 1966, 17 h.  
Dalmas Limited, Steeley Lane, Chorley (Lancashire, Grande-Bretagne).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 116271.  
Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 mai 1966.

Emplâtres médicaux et chirurgicaux. (Cl. int. 5)

## LESTREFLEX

Nr. 218413. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1966, 18 Uhr.  
United Africa Company (Timber) Limited, Shelley House, 3, Noble Street, London E. C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Ganz oder hauptsächlich aus Kunststoff oder aus Kunststoff in Verbindung mit anderem Material hergestellte Materialien in Form von Platten, Brettern und Profilstücken; Kantholz, Sperrholz, Sperrholz mit Kunststoffschichten durchzogen, kunststoffkaschiertes Sperrholz, Sperrholz, ganz oder nur auf dem Deckfurnier mit einem Material aus kunststoffüberzogenem oder imprägniertem Gewebe beschichtet, Holzfurniere, Blockplatten; Schichtstoffplattenmaterial; papierbeschichtete Tischlerplatten, Hartfaserplatten, Spanholzplatten, Faserplatten, Platten, Bretter oder Profilstücke ganz oder hauptsächlich aus Kunststoff für Verwendung in Bau oder Konstruktion; nichtmetallische glatte Türen, Fussbodenbelag aus Holz, Fussbodenbretter, Furniere für Fussböden. (Int. Kl. 17, 19)

## CRESTALUX

Nr. 218414. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1966, 18 Uhr.  
United Africa Company (Timber) Limited, Shelley House, 3, Noble Street, London E. C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Ganz oder hauptsächlich aus Kunststoff oder aus Kunststoff in Verbindung mit anderem Material hergestellte Materialien in Form von Platten, Brettern und Profilstücken; Kantholz, Sperrholz, Sperrholz mit Kunststoffschichten durchzogen, kunststoffkaschiertes Sperrholz, Sperrholz, ganz oder nur auf dem Deckfurnier mit einem Material aus kunststoffüberzogenem oder imprägniertem Gewebe beschichtet, Holzfurniere, Blockplatten;

Schichtstoffplattenmaterial; papierbeschichtete Tischlerplatten, Hartfaserplatten, Spanholzplatten, Faserplatten, Platten, Bretter oder Profilstücke ganz oder hauptsächlich aus Kunststoff für Verwendung in Bau oder Konstruktion; nichtmetallische glatte Türen, Fussbodenbelag aus Holz, Fussbodenbretter, Furniere für Fussböden. (Int. Kl. 17, 19)

## CRESTELLA

Nr. 218415. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1966, 18 Uhr.  
United Africa Company (Timber) Limited, Shelley House, 3, Noble Street, London E. C. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Ganz oder hauptsächlich aus Kunststoff oder aus Kunststoff in Verbindung mit anderem Material hergestellte Materialien in Form von Platten, Brettern und Profilstücken; Kantholz, Sperrholz, Sperrholz mit Kunststoffschichten durchzogen, kunststoffkaschiertes Sperrholz, Sperrholz, ganz oder nur auf dem Deckfurnier mit einem Material aus kunststoffüberzogenem oder imprägniertem Gewebe beschichtet, Holzfurniere, Blockplatten; Schichtstoffplattenmaterial; papierbeschichtete Tischlerplatten, Hartfaserplatten, Spanholzplatten, Faserplatten, Platten, Bretter oder Profilstücke ganz oder hauptsächlich aus Kunststoff für Verwendung in Bau oder Konstruktion; nichtmetallische glatte Türen, Fussbodenbelag aus Holz, Fussbodenbretter, Furniere für Fussböden. (Int. Kl. 17, 19)

## DECORESTA

Nr. 218416. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1966, 17 Uhr.  
Disc Instruments, Inc., 2701 S. Halladay St., Santa Ana (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Physikalische und elektrische Mess-, Prüf- und Steuergeräte; mechanische Integriertoren; elektrische Schalter. (Int. Kl. 9)

## DISC

Nr. 218417. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1966, 18 Uhr.  
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 2510 Hudson Road, Saint Paul (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel.

Bei Druck Markierung abgebendes Papier, sowie Schreibpapier. (Int. Kl. 16)

## ACTION

Nr. 218418. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1966, 17 Uhr.  
José Rosán, Rancho San Juan, San Juan Capistrano (Kalifornien, USA).  
Fabrikation und Handel.

Bolzen, Stifte, Niete, Einsatzbuchsen, Gewindebuchsen mit Sicherungsringen, Spreizbuchsen, Eisen- und Stahlkeile, selbstschneidende Einlassbuchsen, Unterlagsscheiben, Federscheiben und -ringe, Klemmringe, Dübel, Schrauben und Muttern. Kraftbetriebene Werkzeuge für das Einbringen und Anziehen von Dübeln, Buchsen, Schrauben und Sicherungsringen, Nietapparate. Maschinen für die Herstellung genannter Kleisen- und Klein-stahlwaren. (Int. Kl. 6, 7, 8)

## ROSÀN

Nr. 218419. Date de dépôt: 3 juin 1966, 18 h.  
Fivaz et Co., société anonyme, Payerne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Tabacs à fumer, cigares, cigarillos, cigarettes. (Cl. int. 34)

## FIVAZ TIP

Nr. 218420. Date de dépôt: 6 juin 1966, 14 h.  
Société vinicole de Perroy, société anonyme, Perroy (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

## PLAN DE BAN

Nr. 218421. Date de dépôt: 6 juin 1966, 14 h.  
Société vinicole de Perroy, société anonyme, Perroy (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

## LE ROUZIL

Nr. 218422. Date de dépôt: 8 juin 1966, 21 h.  
Bonnier Inter S.A., 6, rue F. Bellot, Genève. — Fabrication et commerce.

Filtres à sable, vannes électives, pompes et autre matériel pour l'entretien des piscines; clous anti-dérapant pour pneu de voiture ainsi que machines et outils pour fixer ces clous dans les pneus. (Cl. int. 6, 7, 8, 11)

## BONNIER INTERNATIONAL

N° 218423. Date de dépôt: 8 juin 1966, 21 h.  
Comptoir des Tissus et Confection S.A., 8, rue de la Croix d'Or, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 216725. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juin 1966.

Textiles tels que tissus, confection, vêtements, souliers; articles de fausse bijouterie, colifichets, sacs et autres articles en cuir, parapluies.  
(Cl. int. 14, 18, 24, 25, 26)

## COLLEGE CLUB

N° 218424. Date de dépôt: 10 juin 1966, 18 h.  
Voumard Montres S.A., port d'Hauterive, Hauterive (Neuchâtel).  
Fabrication et commerce.

Produits d'horlogerie. (Cl. int. 14)

## GERMINAL-VOLTAIRE

Nr. 218425. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1966, 18 Uhr.  
Melisana AG, Steinentorstrasse 19, Basel. — Fabrikation und Handel.  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 123391. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1966 an.

Chemische Produkte für die Herstellung von Parfüm und anderen Parfümerieprodukten. Seifen und kosmetischen Produkten; künstliche und synthetische Parfüms, ätherische Öle. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, sowie Lebensmittel und Getränke. (Int. Kl. 1, 3, 5, 29 bis 33)

## MELISSIA

Nr. 218426. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1966, 18 Uhr.  
R. Gsell & Co., Inc., 15 West 37th Street, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## LAFAYETTE

Nr. 218427. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1966, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Schädlingsbekämpfungsmittel, Herbizide, Pflanzenschutzmittel.  
(Int. Kl. 1, 5)

## LAWN-TOX

Nr. 218428. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1966, 11 Uhr.  
T. J. Smith & Nephew Limited, Neptune Street, Hull (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 116133. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1966 an.

Medizinische und chirurgische Bandagen und Verbände. (Int. Kl. 5)

## TENSOCREPE

N° 218429. Date de dépôt: 25 juin 1966, 7 h.  
«Paulex» P. Duvoisin, 3, chemin de la Cascade, Meyrin (Genève).  
Fabrication et commerce.

Bijouterie, joaillerie. (Cl. int. 14)

## PLX

N° 218430. Date de dépôt: 23 juin 1966, 12 h.  
Matter et Cie, Société anonyme, Ibis, rue Langallerie, Lausanne.  
Commerce.

Pipes et briquets. (Cl. int. 34)

## EXPERT

Nr. 218431. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1966, 10 Uhr.  
Turimed AG, neue Winterthurerstrasse 75, Wallisellen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Hautreinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## MANOFIT

Nr. 218432. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1966, 6 Uhr.  
Bloc Produkte AG, Titlisstrasse 40, Zürich. — Fabrikation und Handel.  
Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 115730 von Emil Gantner, Carmen-Apotheke, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1966 an.

Medizinische, pharmazeutische und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

## BLOCK-MEN

Firmaänderung

Marken Nrn 153045, 193353. — Skanska Aettikfabriken Aktiebolag, Perstorp (Schweden). — Firma geändert in Perstorp Aktiebolag. — Eingetragen den 21. Juli 1966.

Firmaänderung und Sitzverlegung

Marken Nrn 141585, 167975. — Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen, Zürich. — Firma geändert in Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme). — Sitz verlegt nach Adliswil (Zürich). — Eingetragen den 22. Juli 1966.

Changement d'adresse

Marques N° 173368, 173369, 173499, 174711, 177979, 182102. — Laboratoire Abcel SA., Genève. — La nouvelle adresse de la déposante est 20, rue de la Coulouvrenière, Genève. — Enregistré le 29 juillet 1966.

Einschränkung der Warenangabe

Marke Nr. 215418 (ORSI)  
Westfälische Essenzen-Fabrik F.W. Baecker Kommanditgesellschaft, Dortmund (Deutschland). — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Mineralwasser, Brauselimonaden und fruchtsafthaltige Erfrischungsgetränke. — Eingetragen den 21. Juli 1966.

Löschungen

Marke Nr. 119593 (CARREAU SENGLET, fig.)  
August Senglet Aktiengesellschaft, Muttenz (Basel-Landschaft). — Gelöscht am 21. Juli 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 210558 (PRINZ OF WALES)  
Distillerie König GmbH, Steinhausen (Zug). — Gelöscht am 21. Juli 1966 von Amtes wegen durch Verfügung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements vom 13. Juli 1966.

Renonciation partielle à la protection en Suisse  
des marques internationales N° 304635, 304636 et 304637

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 juillet 1966, la Société française des Silicates spéciaux, SIFRANCE (société anonyme), Paris (France), titulaire des marques internationales N° 304635 (MAGILEX), 304636 (MAGOLEX), 304637 (MAGOSIL), a renoncé partiellement à la protection de ces marques en Suisse, en limitant la liste des produits par la radiation des mots: Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver, préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser, savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 25 juillet 1966.

### Finter Bank Zürich, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1966

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 951 946.—	Bankenkreditoren auf Sicht	1 595 192.97
Bankendebitoren auf Sicht	6 313 421.58	Bankenkreditoren auf Zeit	448 578.85
Bankendebitoren auf Zeit	8 072 414.75	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	15 918 732.22
Wechsel	29 861.—	Kreditoren auf Zeit	2 064 850.55
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 710.75	Depositen- und Einlagehefte	505 711.30
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	12 464 232.56	Checks und kurzfristige Dispositionen	6 922 714.—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 24 917.05		Sonstige Passiven	1 358 099.71
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2 084 807.30	Aktienkapital	3 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	38 043.10	Reserven	300 000.—
Sonstige Aktiven	484 691.33	Gewinnvortrag	331 248.77
		Kautionen:	Fr. 518 000.—
		Akkreditivverpflichtungen:	Fr. 140 453.15
	32 445 128.37		32 445 128.37

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel

#### Verlängerung des Bundesbeschlusses

Am 10. August 1966 tagte in Bern unter dem Vorsitz von Nationalrat Karl Steiner und in Anwesenheit von Dr. K. Huber, Generalsekretär des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, sowie von Fürsprech U. Andina von der Handelsabteilung, die nationalrätliche Kommission zur Beratung der Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung betreffend die Verlängerung der Gültigkeitsdauer des Bundesbeschlusses über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel. Mit dieser Botschaft wird den Eidg. Räten vorgeschlagen, den 1952 erlassenen Bundesbeschluss über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel ein weiteres Mal und in leicht modifizierter Form mit Gültigkeitsdauer bis Ende 1972 zu verlängern.

Die nationalrätliche Kommission hat nach eingehender Diskussion einstimmig beschlossen, dem Nationalrat Zustimmung zum vorliegenden Bundesbeschluss zu empfehlen. 186. 11. 8. 66

### Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères

#### Prorogation de l'arrêté fédéral

Le 10 août 1966 s'est réunie à Berne la commission du Conseil national chargée d'examiner le message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur la prorogation de l'arrêté fédéral concernant la Société coopérative suisse de céréales et matières fourragères. La commission était présidée par

M. Karl Steiner, Conseiller national. M. K. Huber, Secrétaire général du Département fédéral de l'économie publique, ainsi que M. U. Andina de la division du commerce ont également assisté aux délibérations. Le message proposé aux Chambres fédérales de proroger une nouvelle fois l'arrêté fédéral de 1952 concernant la Société coopérative suisse de céréales et matières fourragères. Le teneur dudit arrêté de 1952 a été quelque peu modifiée. Quant à la durée de validité elle expirera à la fin de 1972.

Après une discussion approfondie, la commission a décidé, à l'unanimité des voix, de proposer au Conseil national d'approuver le projet d'arrêté fédéral. 186. 11. 8. 66

### Auslandspostüberweisungsdienst—Service intern. des virements postaux

Umrrechnungskurs ab 10. August 1966 — Cours de conversion dès le 10 août 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.75½ Dänemark/Danemark: Fr. 62.70; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.80; Frankreich/France: Fr. 88.65; Italien/Italie: Fr. -69<sup>90</sup>/<sub>100</sub>; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.40; Norwegen/Norvège: Fr. 60.75; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.83; Schweden/Suède: Fr. 84.10.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.12\*). Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600, Basel/Bâle. 186. 11. 8. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG., Schwanden

### 3½% Anleihe 1960 von Fr. 6000 000.—

Gemäss den Emissionsbedingungen sind dieses Jahr von der Anleihe Fr. 400 000 nominal mittels Auslosung zu tilgen. Diese Auslosung wurde heute in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, vorgenommen. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 30. November 1966 zu pari zur Rückzahlung und sind zu diesem Zweck mit sämtlichen unverfallenen Coupons bei den offiziellen Zahlstellen einzureichen.

201/40	1611/20	2501/10	3681/90	4961/70
251/60	1751/60	2591/2600	3741/50	5081/90
601/10	1991/2010	2651/60	4101/10	5541/50
691/700	2071/80	2801/10	4151/60	5811/20
711/20	2131/40	2981/90	4281/90	5921/30
771/80	2151/60	3111/20	4331/40	5971/80
791/800	2261/80	3321/30	4531/40	
1181/90	2321/30	3431/40	4651/60	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf.

4. August 1966

Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG.

## Maschinenbau Schwarz AG., Weinfelden

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am 25. August 1966, 10.00 Uhr, Büro Walkstrasse, Weinfelden.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1965 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1965.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1966.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung 1965, die Bilanz per 31. Dezember 1965 sowie der Revisionsbericht liegen ab 15. August 1966 im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Maschinenbau Schwarz AG, 8570 Weinfelden;  
Der Verwaltungsrat

## Société Anonyme Alphonse Orsat, Vins, Martigny

#### Convocation

### Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le samedi 3 septembre 1966, à 16 heures précises, à l'Hôtel de Ville, à Martigny.

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 4 septembre 1965.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1965-1966.
- 4° Décharge aux organes responsables et aux vérificateurs.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Nomination des contrôleurs aux comptes.

Conformément à la loi, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société dix jours avant l'assemblée.

Important: La qualité d'actionnaire sera contrôlée. Selon les statuts, un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire muni d'un pouvoir écrit.

Prière de se présenter à l'entrée dès 15 h. 30 pour signer la feuille de présence.

Martigny, le 10 août 1966

Le conseil d'administration



## Stahlmöbelfabrik



F. Gut AG  
Hägendorf  
Tel. 062 69149

Verlangen Sie Prospekte u. Bezugsquellennachweis

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Wegen Einführung der Lochkartenorganisation zu verkaufen

### 4 Friden Fakturiermaschinen CTB-3

seit 3 Jahren im Gebrauch stehend.  
Preis Fr. 8000 je Maschine. Auch einzeln. (Neupreis Fr. 22 000).

Zu besichtigen bei:  
EZ Textil, Franklinstrasse 36  
8050 Zürich  
Telephon 48 48 25

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Bedeutendes Finanzinstitut in Zürich sucht

## Direktionssekretärin

Wir wünschen uns für diesen Posten mit vielseitigen und anspruchsvollen Aufgaben eine Mitarbeiterin mit gründlicher kaufmännischer Grundausbildung, gute Sprachkenntnisse, insbesondere im Englischen und Geschick im persönlichen Umgang.

Unsere Unternehmung bietet Ihnen günstige Anstellungsbedingungen, fortschrittliche Sozialleistungen und Fünf-Tage-Woche.

Offerten mit den üblichen Unterlagen bitte an Chiffre 40319-42 Publitas AG., 8021 Zürich.

## CEICAF HOLDING S.A., Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montags den 29. August 1966, um 9.00 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Sattelgasse 2, Basel.

#### Traktanden:

1. Abberufung des Verwaltungsratspräsidenten.
2. Neuwahlen in den Verwaltungsrat
3. Diversa.

Gemäss den Gesellschaftsstatuten kann sich ein Aktionär nur durch einen andern Aktionär vertreten lassen und hat diesen schriftlich zu bevollmächtigen.

Um zur Generalversammlung zugelassen zu werden, haben sich die Aktionäre über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Basel, den 8. August 1966

Der Verwaltungsrat

EMISSION EINER ANLEIHE

KANTON AARGAU

**5%** 1966 von Fr. 25 000 000.—  
Der Erlös dieser Anleihe ist zur Erhöhung des Dotationskapitals der Aargauischen Kantonalbank und zur Finanzierung des Stressenbeues des Kantons bestimmt.

Anleihebedingungen:

Laufzeit: längstens 14 Jahre  
Inhabertitel: von Fr. 1000.— und Fr. 5000.— nominal  
Kotierung: an den Börsen von Basel und Zürich

Emissionspreis:

100% + 0,60% eidgenössischer Titelstempel = 100,60%

Zeichnungsfrist:

vom 11. bis 18. August 1966, mittags

Liberierung:

vom 31. August bis 12. September 1966.  
mit Zinsverrechnung eb 31. August 1966.

Zeichnungen werden spesenfrei von den Banken entgegengenommen, bei denen ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

AARGAUISCHE KANTONALBANK  
VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN  
KARTELL SCHWEIZERISCHER BANKEN

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

kuma+  
Gitterroste



Aktiengesellschaft  
Kumma & Matten  
4658 Däniken 50  
Kanton Aargau  
Telefon 062/18 14 07

Material  
schränke



Für Büro, Lager und  
Archiv, in Stahl  
100/198/41 Fr. 375.—  
120/198/41 Fr. 450.—  
kurzfristig ab Lager

Fritz Rhyner

Telefon 051 25 77 07  
Ausstellung: Stockerstrasse 33, 8002 Zürich



stanzen  
ziehen  
biegen  
Lüdi & Cie AG  
Metallwarenfabriken  
9230 Flawil

Broschüre  
Warenumsatz-  
steuer

(Ausgabe März 1966)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
30 - 520.

Schweizerisches  
Handelsamtblatt  
8000 Bern



Der wichtigste internationale Fachmarkt Zentralsuropas zeigt eine Reihe absatzverwendeter Konsumgüterbranchen in ihren neuesten Erzeugnissen, wie u. a.:

Kunsth Handwerk und Kunstgewerbe  
Papier- u. Schreibwaren, Bürobedarf  
Porzellan, Glas- und Steingutwaren  
Haus- und Wohnbedarf  
Haus- und Heimtextilien

Ein BESUCH der Frankfurter Messe ist daher sehr empfehlenswert.

Alle weiteren Auskünfte, Prospekte, Messeausweise usw. durch Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz



Netural AG, Messe-Abt., 4002 Basel  
Tel. (061) 34 70 70

Wir suchen für unsern Sitz in Bern

Bücherexperten  
(möglichst mit Diplom)

Betriebswirtschafter  
dipl. Buchhalter  
Revisionsassistenten

wenn möglich mit Treuhand- oder Steuerpraxis. Wissen und Können sowie gute Leistungen werden überdurchschnittlich honoriert.

FIGAS Auto-Treuhand der Schweiz, Effingerstrasse 4a, 3000 Bern.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Werner Messerli-Schleiffer

geb. 1916, von Oberstocken, Hotelier, in Grenchen, Bettlachstrasse 166.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschafts-gläubiger) bis und mit 12. September 1966 bei Gefahr des Aus-schlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 25. Juli 1966 zu berechnen und an die Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten.

Grenchen, 8. August 1966

Amtschreiberei Lebern  
Filiale Grenchen Bettlach

Die

RENTENANSTALT

bietet einem tüchtigen

jüngeren kaufmännischen Angestellten

der bereit ist, sich für eine

vielseitige Aufgabe

voll einzusetzen  
die Gelegenheit, sich in das

interessante Gebiet  
des Lebensversicherungswesens

gründlich einzuarbeiten

Handgeschriebene Bewerbungen mit  
Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen. Photo  
sind einzureichen an die  
Schweizerische  
Lebensversicherungs- und Rentenanstalt  
Postfach, 8022 Zürich

Inserate im Schweizerischen Handelsamtblatt haben stets Erfolg!

Prêts rapides

- Pas de caution jusqu'à Fr. 10 000.—
- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire.
- Conditions sérieuses.



Veillez nous envoyer ce coupon  
aujourd'hui encore.  
Vous trouverez un ami en la  
banque spécialisée depuis 50 ans.

Banque Procrédit  
Fribourg, Tél. 037 / 264 31

Nom .....  
Prénom .....  
Rue .....  
Localité .....